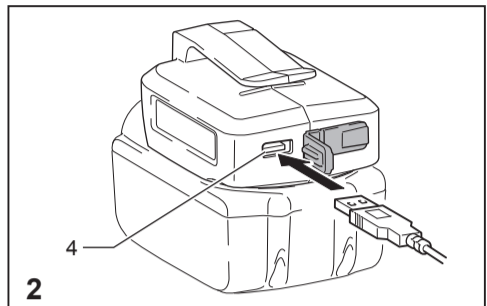
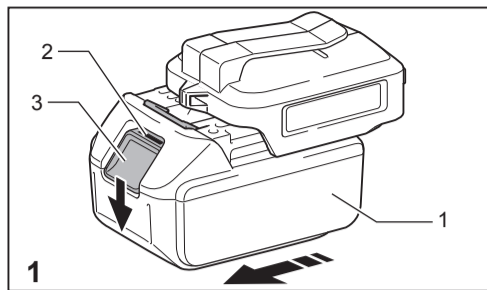




## ADP05



### ENGLISH (Original instructions)

### SYMBOLS

..... Read instructions.

..... Only for EU countries  
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!  
In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators

and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

### SAFETY INSTRUCTIONS

#### Important safety instructions for battery cartridge

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use the product only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (a) battery charger, (b) battery, and (c) product using battery.
- Do not disassemble battery cartridge.
- If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
- Do not short the battery cartridge:
  1. Do not touch the terminals with any conductive material.

2. Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
3. Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

- Do not store the product and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
- Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
- Be careful not to drop or strike battery.
- Do not use a damaged battery.
- Follow your local regulations relating to disposal of battery.

#### Tips for maintaining maximum battery life

- Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
- Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
- Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).
- For an optimum life-time, the battery cartridge has to be fully charged, after use.

#### SAVE THESE INSTRUCTIONS.

### SPECIFICATIONS

Model		ADP05
USB power supply	Ports	2 (USB A type)
	Output voltage	DC 5V
	Output current	2.1A (each ports) (4.2A in total)
	Input rating	14.4 - 18V DC, 5A max.
Max. operating temperature		40 degree C
Battery cartridge		BL1415, BL1415N, BL1430, BL1440, BL1450, BL1815, BL1815N, BL1820, BL1820B, BL1830, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B
Weight (without battery)		0.11 kg (0.2 lbs)

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

### INSTALLING OR REMOVING BATTERY CARTRIDGE (Fig. 1)

To install the battery cartridge (1), align the tongue on the battery cartridge with the groove in the product and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator (2) on the upper side of the button, it is not locked completely. Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the

battery holder, causing injury to you or someone around you.

Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly. To remove the battery cartridge, slide it from the product while sliding the button (3) on the front of the cartridge.

### CONNECTING USB DEVICE (Fig. 2)

#### CAUTION:

- Connect only devices which are compatible with DC5V, 2.1A power source to the USB power supply port. Otherwise it may cause malfunction to the product.

Connect the USB cable (not included) with the power supply port (4) of the product. And then connect the other end of the cable with the device.

You can also hang the product on your belt.

#### NOTE:

- Before connecting USB device to the product, always backup your data of USB device. Otherwise your data may lose by any possibility.
- The product may not supply power to some USB devices.
- Do not insert a nail, wire, etc. into USB power supply port. Otherwise a circuit short may cause smoke and fire.
- Wait for 10 seconds before charging another device consecutively.
- On rare occasions, the tool may not start charging due to the protection system to reduce battery consumption. In that case, remove the USB cable, and reconnect it after approximately 10 seconds.

- When not using or after charging, remove the USB cable and close the cover.

### FRANÇAIS (Mode d'emploi original)

### PICTOGRAMMES

..... Lisez les instructions.

..... Uniquement pour les pays d'Europe  
Ne jetez pas les équipements électriques ou les batteries avec les déchets domestiques! Dans le respect de la directive européenne sur la mise au rebut des appareils électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs et de leur exécution conformément à la loi nationale, les équipements électriques et les piles dont la durée de vie est épuisée doivent être collectés séparément et renvoyés dans des installations de recyclage respectueuses de l'environnement.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

#### Importantes instructions de sécurité pour la batterie

- Ne rechargez l'appareil qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur conçu pour un certain type de batterie risque de déclencher un incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.

- N'utilisez le produit qu'avec ses batteries spécifiques. D'autres batteries risqueraient de vous blesser ou de provoquer un incendie.
- Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et précautions relatives (a) au chargeur de batterie, (b) à la batterie et (c) au produit utilisant la batterie.

- Ne démontez pas la batterie.
- Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court. Il existe un risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.
- Dans des conditions d'utilisation inadéquates de la batterie, il peut y avoir fuite d'électrolyte; évitez tout contact avec celui-ci. Si un électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les avec de l'eau et consultez immédiatement un médecin. Il existe un risque de cécité.
- Ne court-circuitez pas la batterie :
  1. Ne touchez pas les bornes avec un matériau conducteur.
  2. Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec tout objet métallique tel que des clous, des pièces de monnaie, etc.
  3. N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.

Un court-circuit peut causer un fort courant, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne de l'outil.

- Ne rangez pas le produit ou la batterie dans des endroits où la température risque d'atteindre ou de dépasser 50°C (122°F).
- Ne jetez pas la batterie au feu, même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. Au contact du feu, la batterie peut exploser.

- Évitez de faire tomber ou de heurter la batterie.
- N'utilisez pas de batterie endommagée.
- Conformez-vous aux réglementations en vigueur dans votre région concernant l'élimination des batteries.

#### Conseils pour obtenir la durée de service maximale de la batterie

- Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. Les surcharges raccourcissent la durée de vie de la batterie.
- Rechargez la batterie dans une température ambiante variant de 10°C à 40°C (50°F à 104°F).
- Si la batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la recharger.
- Rechargez la batterie si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée (plus de six mois).
- Pour une durée de service optimale, la batterie doit être entièrement rechargée après son utilisation.

### CONSERVEZ LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle		ADP05
Alimentation USB	Ports	2 (USB type A)
	Puissance de sortie	5V c.c.
	Courant de sortie	2,1A (chaque port) (4,2A au total)
	Tension d'entrée nominale	14,4 à 18V c.c., 5A max.
Température de fonctionnement max.		40 degrés C
Batterie		BL1415, BL1415N, BL1430, BL1440, BL1450, BL1815, BL1815N, BL1820, BL1820B, BL1830, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B
Poids (sans batterie)		0,11 kg (0,2 lbs)

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les caractéristiques techniques contenues dans ce manuel sont modifiables sans préavis.
- Les caractéristiques techniques peuvent varier suivant les pays.

## INSTALLATION OU RETRAIT DE LA BATTERIE (Fig. 1)

Pour installer la batterie (1), alignez sa languette sur la rainure du produit, et glissez la batterie en place. Insérez-la à fond jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Si vous pouvez voir l'indicateur

rouge (2) situé sur le dessus du bouton, la batterie n'est pas complètement verrouillée. Installez toujours la batterie à fond jusqu'à ce que vous ne puissiez plus voir l'indicateur rouge. Dans le cas contraire, elle pourrait tomber accidentellement du porte-batterie et entraîner des blessures. Ne forcez pas sur la batterie pour l'installer. Si la batterie ne glisse pas facilement, c'est qu'elle n'est pas insérée correctement. Pour retirer la batterie, faites-la glisser du produit tout en faisant glisser le bouton (3) se trouvant à l'avant.

## CONNEXION D'UN DISPOSITIF USB (Fig. 2)

### ⚠ ATTENTION :

- Branchez uniquement les dispositifs compatibles avec une source d'alimentation 5V c.c., 2,1A au port d'alimentation USB. Autrement, cela pourrait entraîner une défaillance du produit.

Branchez le câble USB (non inclus) au port d'alimentation (4) du produit. Branchez ensuite l'autre extrémité du câble au dispositif. Vous pouvez également suspendre le produit à votre ceinture.

### REMARQUE :

- Avant de brancher le dispositif USB au produit, sauvegardez toujours les données du dispositif USB. Autrement, vous pourriez perdre vos données de façon permanente.
- Le produit n'est pas adapté à tous les dispositifs USB.
- N'insérez pas de clous, de fils, etc. dans le port d'alimentation USB. Cela pourrait entraîner un court-circuit causant de la fumée et un incendie.

5

## ESPECIFICACIONES

Modelo		ADP05
USB de alimentación eléctrica	Puertos	2 (USB tipo A)
	Voltaje de salida	CC 5V
	Corriente de salida	2,1A (cada puerto) (4,2A en total)
	Clasificación de la alimentación	14,4 - 18V CC, 5A máx.
Temperatura máx. de operación		40°C
Cartucho de batería		BL1415, BL1415N, BL1430, BL1440, BL1450, BL1815, BL1815N, BL1820, BL1820B, BL1830, BL1840, BL1840B, BL1850, BL1850B
Peso (sin batería)		0,11 kg (0,2 lbs)

- Debido a nuestro programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.

## INSTALACIÓN O DESINSTALACIÓN DEL CARUCHO DE BATERÍA (Fig.1)

Para colocar el cartucho de batería (1), alinee la lengüeta sobre el cartucho de batería con la ranura en el producto y deslice en su lugar. Inserte por completo hasta que se fije en su lugar con un pequeño clic. Si puede ver el indicador rojo (2) en el lado superior del botón, esto indica que no ha quedado fijo por completo.

7

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

- Attendez 10 secondes avant de passer au chargement d'un autre dispositif.
- En de rares occasions, l'outil pourrait ne pas commencer le chargement en raison du système de protection visant à réduire la consommation de la batterie. Si tel est le cas, retirez le câble USB et attendez environ 10 secondes avant de le rebrancher.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, ou après la charge, retirez le câble USB et fermez le couvercle.

## ESPAÑOL (Instrucciones originales)

### SÍMBOLOS

 ..... Lea las instrucciones.



..... Solo para países de la UE  
¡No deseche el equipo eléctrico ni el cartucho de la batería junto con los desechos domésticos!  
En cumplimiento con las Directivas Europeas sobre el desecho eléctrico y de equipos eléctricos, baterías y acumuladores, y baterías desechadas y acumuladores y su implementación de acuerdo con la ley nacional, el equipo eléctrico y las baterías y paquete(s) de batería que ha llegado al final de su vida útil debe desecharse por separado mediante su retorno a un centro de reciclaje con consideración por el medio ambiente.

6

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### Instrucciones de seguridad importantes para el cartucho de batería

- Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que sea adecuado para un tipo de cartucho de batería específico puede generar un riesgo de incendio al usarse con otro cartucho de batería.
- Use el producto solo con el cartucho de batería específicamente designado. El uso de cualquier otro cartucho de batería puede generar riesgo de lesión e incendio.
- Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (a) el cargador de batería, (b) la batería, y (c) el producto con el que se utiliza la batería.
- No desarme el cartucho de batería.
- Si el tiempo de uso del cartucho de batería se acorta demasiado, deje de usarlo inmediatamente. Podría resultar en un riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
- Puede que en condiciones hostiles haya fuga de líquido de la batería; evite el contacto. En caso de que ingresen electrolitos en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y acuda a un médico de inmediato. Esto podría ocasionar la pérdida de la visión.
- No cierre el circuito entre los terminales del cartucho de batería:
  1. No toque los terminales con ningún material conductor.
  2. Evite guardar el cartucho de batería en algún cajón junto con cualquier

### NOTA:

- Antes de conectar un dispositivo USB al producto, prepare siempre una copia de respaldo de la información de su dispositivo USB. De lo contrario, puede que por alguna posibilidad su información se pierda.
- Puede que el producto no suministre energía eléctrica a algunos dispositivos USB.
- No inserte ningún clavo, alambre u objeto similar dentro del puerto USB de alimentación eléctrica. De lo contrario puede que un corto circuito genere humo y fuego.
- Espere unos 10 segundos antes de recargar otro dispositivo de forma consecutiva.
- En raras ocasiones, puede que la herramienta no comience a recargarse debido al sistema de protección para reducir el consumo de la batería. En tal caso, quite el cable USB y tras 10 segundos aproximadamente vuélvalo a conectar.
- Al no usarse o tras la recarga, retire el cable USB y sierra la cubierta.

Introduzca siempre completamente el cartucho de batería hasta que el indicador rojo no pueda verse. De lo contrario, puede que el portabatería se caiga accidentalmente, provocándole lesiones a usted o a alguien que se encuentre alrededor suyo. No instale el cartucho de batería a la fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, se debe a que no está siendo insertado correctamente. Para quitar el cartucho de batería, deslícelo del producto mientras desliza el botón (3) sobre la parte delantera del cartucho.

## CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO USB (Fig. 2)

### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Conecte solamente dispositivos los cuales sean compatibles con una fuente de alimentación eléctrica DC5V, 2,1A al puerto USB de alimentación eléctrica. De lo contrario, puede que se genere un defecto en el funcionamiento del producto. Conecte el cable USB (no incluido) al puerto de alimentación eléctrica (4) del producto. Luego conecte el otro extremo del cable al dispositivo. También puede colgar el producto en su cinturón.

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi, Japan